

SOMMARIO

Kala 200 (TD6131)

1. SOMMARIO

2. INSTALLAZIONE DEL TELEFONO E DELLA BASE

- Posizionamento della base
- Inserimento e sostituzione delle batterie
- Connessione del telefono
- Carica/ricarica delle batterie
- Portata
- Installazione di un altro telefono senza filo KALA 200

3. PRESENTAZIONE DEL TELEFONO E DEGLI ACCESSORI

4. IL DISPLAY

- Icone di programmazione
- Icone di funzioni correnti

5. UTILIZZO DEL TELEFONO

- Tasto Parlare
- Chiamata direttamente e riagganciare
- Accesso alle rubriche
- Mettere una chiamata in attesa o commutarla
- Regolazione del volume delle cuffie

6. USO DELLE RUBRICHE

- Registrazione dei numeri telefonici
- Consultazione di una rubrica
- Chiamata a partire da una rubrica
- Modifica di una voce della rubrica
- Cancellazione di una voce della rubrica
- Selezione di una suoneria

7. LISTA RP ED ELENCO CHIAMATE RICEVUTE

- Lista RP
- Elenco delle chiamate ricevute

8. PROGRAMMAZIONE DEL TELEFONO

- Esempio : selezione e navigazione

9. OPZIONI DI PROGRAMMAZIONE

- Opzioni delle melodie
- Registrazione del telefono su un'altra base
- Opzioni di regolazione
- Riconoscimento del chiamante
- Altre opzioni di programmazione indirette

10. ANOMALIE

- 11. GARANZIA INTERNAZIONALE PHILIPS**
- 12. CERTIFICATO DI CONFORMITA'**
- 13. AMBIENTE E SICUREZZA**

INSTALLAZIONE DEL TELEFONO E DELLA BASE

Posizionamento della base

Per ridurre i rischi d'interferenza, posizionare la base a più di 1 m da qualsiasi altro apparecchio elettrico (telefono, televisore, computer, ecc.). La base va installata su una superficie piana. Si consiglia di evitare di posizionare la base in ambiente umido, vicino ad una fonte di calore o ad ostacoli, come muri spessi o strutture metalliche.

Inserimento e sostituzione delle batterie

Questo telefono senza filo è alimentato da due batterie AA/R6 ricaricabili. Usare solo batterie ricaricabili. Usare solo batterie ricaricabili.

1. Togliere il coperchietto situato sul retro del telefono.
2. Inserire le batterie come da figura :
3. Richiudere il coperchietto.



Connessione del telefono

Sotto la base :

1. Connettere l'estremità del cordone d'alimentazione (B) alla base e collegare l'adattatore presa principale su una presa murale facilmente accessibile.
2. Connettere una delle estremità del cavo telefonico (A) alla base e l'altra alla presa telefonica. Posizionare il telefono sulla base (ricaricatore).



Carica/ricarica delle batterie

Durante il caricamento delle batterie, lampeggia sul display e presenta la sequenza seguente. Quando l'icona diventa , le batterie sono totalmente cariche. Quando posizionate il telefono sulla base, viene emesso un beep di conferma. La prima volta, o dopo aver messo delle batterie nuove, caricare per **almeno 24 ore**. Se le batterie sono scariche, al momento di impegnare la linea verrà emesso un beep di errore.

Portata

Questo telefono ha una portata di 50 m all'interno e 350 m all'esterno. Sul display, il simbolo indica che il telefono è collegato alla base.

Installazione di un altro telefono KALA 200
E' possibile registrare un massimo di 4 telefoni senza filo sulla base (vedi pag. 9, Opzioni di programmazione). Tali telefoni non richiedono nessuna connessione telefonica supplementare, ma devono disporre di un adattatore per la presa principale. Il codice dei telefoni supplementari Kala 200 è: TD 6830.Registrazione

IL DISPLAY

icona	stato	descrizione
batteria	accesa	piena carica
	1/4	meno di mezz'ora
	spenta	nuova chiam.
	lampeggiante	caricam. in corso
elenco delle chiamate	accesa	nuova chiam.
	spenta	nessuna nuova chiam.
rubrica Amici	accesa	accesso in corso o chiam. entrante (Riconoscimento del chiamante*)
	lampeggiante	programmazione
esterna	accesa	chiamata in corso o passata dall'elenco delle chiamate
	lampeggiante	chiam. entrante o segr. tel. in funzione
in attesa/chiamata interna	accesa	chiamata esterna in attesa o chiam. interna (in caso di telefono supplementare)
	accesa	accesso in corso o chiam. entrante (Riconoscimento del chiamante*)
rubrica Famiglia	lampeggiante	programmazione
	accesa	a portata
antenna	spenta	telefono non riconosciuto dalla base
	lampeggiante	fuori portata

Icone di funzioni correnti



Icone di programmazione



10 caratteri

UTILIZZO DEL TELEFONO

Tasto Parlare

Il telefono squilla. Per prendere la linea premerlo.

Chiamare direttamente e riagganciare

Componete il numero, poi premere questo tasto. Per riagganciare, premere nuovamente lo stesso tasto.

Regolazione del volume delle cuffie

Durante la chiamata, premere questo tasto per regolare il volume delle cuffie. Sono disponibili 4 livelli, visualizzati al display con il simbolo "+". Il volume selezionato verrà mantenuto nelle chiamate seguenti.

Accesso alle rubriche (vedi descrizione delle rubriche a pag. 6)

Premere uno di questi due tasti per accedere alla rubrica Famiglia o Amici. Osservazione : una rubrica vuota non è accessibile (beep di errore). Durante la consultazione, per uscire premere nuovamente uno dei due tasti.

Mettere una chiamata in attesa o commutarla

Per mettere una chiamata in attesa premere questo tasto. Il corrispondente sentirà una musica. Premere questo tasto per commutare una chiamata (opzione disponibile se disposte di più telefoni senza filo). Tutti i telefoni squillano. Non è necessario aspettare che qualcuno risponda prima di riagganciare (premando il tasto "Parlare").

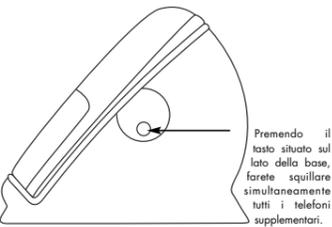
*Riconoscimento dell'identità del chiamante : la funzione Riconoscimento del chiamante è disponibile se siete abbonati al servizio Presentazione del Numero presso il vostro operatore. Il numero del chiamante viene trasmesso dalla rete al vostro telefono. Se tale numero è registrato nella rubrica Famiglia o Amici, verrà visualizzata l'icona corrispondente e la melodia associata suonerà a partire dal secondo squillo (vedi pagg. 6 e 7).

PRESENTAZIONE DEL TELEFONO E DEGLI ACCESSORI



Manuale

Il telefono è reversibile : potete posizionarlo in modo da vedere la tastiera.



Premendo il tasto situato sul lato della base, farete squillare simultaneamente tutti i telefoni supplementari.



Adattatore presa principale

Utilizzare solo i cavi di alimentazione e i cavi telefonici forniti con il telefono.



Cavo telefonico

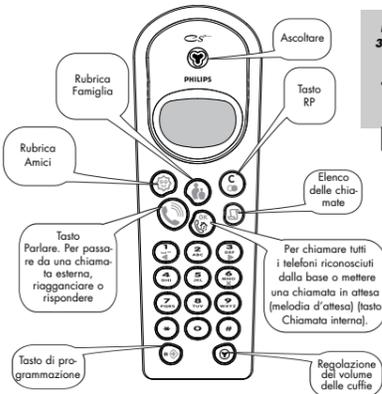
Le batterie contengono Cadmio. Al momento di disfarsene, osservare le vigenti norme in materia di regolazione dei rifiuti. Non usare mai batterie non-ricaricabili. In caso di inosservanza di tali regolamenti, la responsabilità del fornitore non potrà venir messa in causa.

Questo simbolo significa che non dovete in nessun caso gettare le batterie con i rifiuti domestici.

Come ottimizzare la durata di vita delle batterie ?

Se pensate di non utilizzare il vostro telefono per almeno 15 giorni, e se lo scollegate dall'alimentazione principale, si raccomanda di togliere le batterie.

Batterie



Durante l'uso, esistono 3 tipi di segnali acustici :

- beep di errore
- beep di conferma
- beep di invito

Segnali acustici

Tasti di funzione :

- sposta verso sinistra o visualizza l'immissione precedente.
- sposta verso destra o visualizza l'immissione seguente.
- conferma l'immissione.
- pressione breve : cancella un carattere. pressione lunga : esce dal modo in corso (programmazione, rubriche o liste).
- Modi :**
- elenco delle ultime chiamate entranti.
- elenco degli ultimi numeri chiamati (tasto RP).
- programma il telefono.

USO DELLE RUBRICHE

Disponete di due rubriche di 10 schede ciascuna (numeri/nome). Potete utilizzarle per effettuare delle chiamate e identificare le chiamate entranti, se siete abbonati al servizio di riconoscimento del chiamante (vedi pag. 5).

Al momento di una chiamata entrante, se il numero è registrato in una delle due rubriche, l'icona corrispondente o verrà visualizzata e la relativa melodia suonerà a partire dal secondo squillo, se siete abbonati alla Presentazione del Numero.

Presentazione del Numero :

La funzione Riconoscimento del Chiamante è disponibile se siete abbonati al servizio Presentazione del Numero. In questo caso, il numero dei vostri corrispondenti apparirà sul display all'arrivo di una chiamata.

Il nome viene visualizzato se figura in una delle rubriche (vedi pag. 7).

Per sapere chi vi chiama prima di rispondere, potete associare una melodia al riconoscimento del corrispondente (vedi pag. 9, Opzioni di Programmazione).

Accesso alle rubriche o uscita

Premere uno dei tasti seguenti o , per accedervi, premere nuovamente uno di tali tasti per uscire.

Accesso alle schede di una rubrica o selezione



Registrazione dei vostri numeri telefonici in una rubrica

Ogni immissione è costituita da un nome (10 caratteri al max) e da un numero telefonico (25 caratteri al max).

Per memorizzare un'immissione :

1. Digitare un numero telefonico e visualizzarlo per mezzo delle liste (vedi pag. 7, Lista RP o elenco chiamate ricevute).
2. Premere uno dei tasti seguenti o .
3. Dopo il segnale acustico, immettere un nome (vedi Immissione dei caratteri *), poi premere per confermare.

Un beep di conferma segnala il ritorno al modo stand by.

Se nel vostro paese sono utilizzati dei prefissi locali, dovete registrare integralmente i numeri nelle rubriche, per il corretto funzionamento della funzione Presentazione del Numero.

Chiamata a partire da una rubrica

Ogni rubrica contiene 10 nomi. I nomi vengono classificati per ordine alfabetico.



Modifica di una voce della rubrica

Solo il numero telefonico può essere modificato.



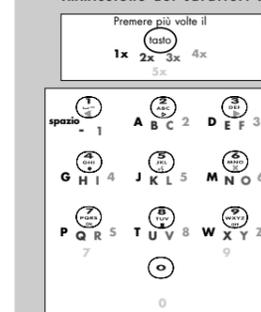
Cancellazione di una voce della rubrica



Selezione di una suoneria

Potete cambiare la melodia preregistrata delle rubriche Amici e Famiglia (vedi pag. 8, Programmazione del telefono). Vedi anche l'esempio dato nelle regole di programmazione.

*** Immissione dei caratteri :**



Esempio :

Per immettere "Patrick" :

- 1 volta per la " P "
- 1 volta per la " A "
- 1 volta per la " T "
- 3 volte per la " R "
- 3 volte per la " I "
- 3 volte per la " C "
- 2 volte per la " K "

In caso di errore, premere .

7 LISTA RP ED ELENCO CHIAMATE RICEVUTE

Lista dei numeri da richiamare (RP)
 La lista dei numeri RP comprende gli ultimi 5 numeri chiamati, dal più recente al più vecchio. Ogni nuova immissione cancella l'immissione più vecchia. Potete utilizzare questa funzione per richiamare un corrispondente.

Accesso alla lista degli ultimi numeri composti (RP)
 Utilizzare il tasto per accedere alla lista degli ultimi numeri composti (se la lista è vuota verrà emesso un beep di errore). Utilizzare lo stesso tasto per uscire dalla lista.

Consultazione della lista

 RP precedente RP seguente

Chiamata a partire da un numero visualizzato

 per scegliere il numero

Cancellazione di un numero

 per scegliere il numero

Trasferimento di un numero in una rubrica

 beep di conferma → **immaginare il nome** →
 per scegliere il numero

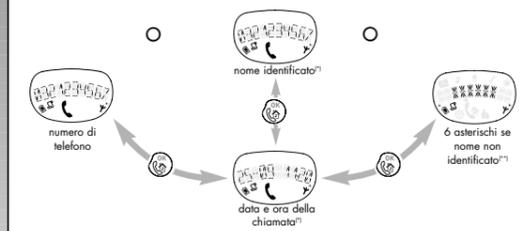
Non sapete cosa fare... mantene premuto il tasto per uscire dal modo in corso.

Elenco delle chiamate ricevute

L'Elenco delle chiamate ricevute è costituito dalle ultime 10 chiamate esterne ricevute, dalla più recente alla più vecchia. Se siete abbonati alla Presentazione del Numero (vedi pag. 5), il vostro abbonamento consentirà di memorizzare in tale Elenco il numero o il nome corrispondente (a seconda delle informazioni fornite dalla rete).

Accesso all'Elenco delle chiamate ricevute
 Utilizzare il tasto per accedere all'Elenco. Utilizzare lo stesso tasto per uscire.

Consultazione dell'Elenco
 Le informazioni contenute nei display seguenti sono disponibili solo se siete abbonati al servizio * Presentazione del Numero *.



(*) Questa funzione dipende dalla rete.
 (**) Lista rossa, identità nascosta e chiamata dall'estero.

Chiamata di un numero a partire dall'Elenco delle chiamate ricevute

 per scegliere il nome o il numero

Cancellazione di un numero a partire dall'Elenco delle chiamate ricevute

 beep di conferma

Trasferimento di un numero memorizzato nell'Elenco delle chiamate ricevute verso una rubrica

 beep di conferma → **immaginare il nome** →
 per scegliere il nome o il numero

8 PROGRAMMAZIONE DEL TELEFONO

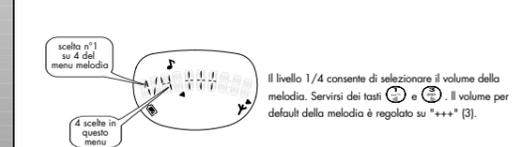
Per accedere alle funzioni di programmazione, premere prima di tutto .

Icone di programmazione:
 • : accesso a modo di programmazione (consultazione)
 • : spente: modo normale
 • : lampeggianti: opzioni da selezionare

Vengono visualizzate 3 icone:
 - Regolazioni del volume e delle melodie
 - Per registrare un telefono
 - Altre opzioni indirette di regolazione.

Per selezionare una delle icone, usare e , poi confermare la selezione con .

Per esempio, per cambiare melodia:
 Premere , più .



Osservazione: il display visualizza questo valore o la vostra scelta. Se volete associare un telefono supplementare, dovete digitare il codice RC [codice di accesso a 4 cifre], che si trova sotto la base del vostro telefono (vedi pag. 9). Digitate 4 cifre quando appare * 0000 * (le frecce di scorrimento sono scomparse).

Per passare al livello 2/4 e cambiare melodia, premere .

Per scegliere la melodia "DISCO", confermare con . Per scegliere la melodia "RAIN", premere tante volte quante necessario il tasto e confermare con .

Potete scegliere una melodia specifica, associata alla rubrica Amici tra le 7 melodie proposte. Dopo averla selezionata, premere . Questa melodia suonerà solo a partire dal secondo squillo. Tale funzione è disponibile solo se siete abbonati alla Presentazione del Numero presso un operatore.

Potete scegliere una melodia specifica, associata alla rubrica Famiglia tra le 7 melodie proposte. Dopo averla selezionata, premere e .

! Premere il tasto per uscire dal modo programmazione.

9 OPZIONI DI PROGRAMMAZIONE

Per accedere alle opzioni di programmazione:
 Per accedere alle opzioni di programmazione, premere .
 Per accedere alle opzioni seguenti premere una o più volte .

Opzioni delle melodie

N° di funzione	Funzioni programmabili	Selezionare	Valore per default
1/4	Volume della melodia	+ (1) a +++ (4)	+++ (3)
1x	Melodia del telefono (generale)	7 melodie proposte	Disco
2x	Melodia del telefono (rubrica Amici)	7 melodie proposte	Birdy
3x	Melodia del telefono (rubrica Famiglia)	7 melodie proposte	Starry

Osservazione: il volume è identico per tutte le melodie.

Registrazione del telefono su un'altra base
 Questo opzione serve a registrare il vostro telefono su un'altra base. Prima di digitare i codici, dovete mettere la base in modo registrazione. Per mettere una base Kala 200 in modo registrazione, basta scollegare e ricollegare l'adattatore dalla presa principale. Il codice da digitare (RC) è indicato sotto la base.

N° di funzione	Funzioni programmabili	Selezionare	Valore per default
1/1	Registra un telefono	Codice RC ⁽¹⁾	iscritto sotto la base

Opzioni di regolazione

N° di funzione	Funzioni programmabili	Selezionare	Valore per default
In Italia			
1/3	Modo di selezione ⁽²⁾	TONIE, PULSE	Dipende
1x	2/3 Tipo di rete ⁽¹⁾	A (residenziale), B, C, D (PABX)	A
2x	3/3 Inserisce una pausa automatica ⁽⁴⁾	NO, YES	NO
In Svizzera			
1/4	Costo totale di ogni chiamata	Display	000.00
1x	2/4 Tariffa unitaria di chiamata	Valore da digitare (000.00 a 999.99)	000.00
2x	3/4 Tipo di rete ⁽¹⁾	A (residenziale), B, C, D (PABX)	A
3x	3/4 Inserisce una pausa automatica ⁽⁴⁾	NO, YES	NO

1. Codice RC: codice di accesso a 4 cifre, situato sotto la base del telefono. Consente di associare un telefono supplementare (vedi manuale per l'uso del telefono supplementare).
2. Tipo di selezione: consente di selezionare o la selezione a frequenze vocali (selezione più rapida, accesso ai servizi operatore), o la selezione decimale. La disponibilità di questa funzione dipende dal paese.
3. Tipo di rete: il vostro telefono è configurato per default per le linee telefoniche pubbliche (opzione A). Potete scegliere tra 6 altri tipi di rete per regolare la qualità sonora dietro il PABX/ISDN.
4. Pausa automatica: se attiva, questa funzione consente di incorporare automaticamente un prefisso all'inizio del numero telefonico.

Altre opzioni indirette di programmazione
 Queste opzioni sono accessibili premendo le sequenze di tasti seguenti:

Sequenza di tasti	Funzioni programmabili	Selezionare	Valore per default
+	Cancello il telefono	Codice RC ⁽¹⁾	iscritto sotto la base

! Premere il tasto per uscire dalle opzioni di programmazione.

10 ANOMALIE

Problema	Beep err.	Causa/e	Soluzione
• Nessuna tonalità quando si preme il tasto Parlare.	Si	Le connessioni elettriche o telefoni che della base sono sconette.	Verificare le connessioni e di aver utilizzato il cavo telefonico fornito con la confezione.
• L'icona non è visualizzata o lampeggia.	Si	Batterie deboli (l'icona è visualizzata).	Caricare le batterie (vedi pag. 2 Installazione del telefono e della base).
• Quando il telefono è sulla base non emette un beep.	-	Il telefono è mal posizionato sulla base. I connettori sono sporchi.	Togliere e riposizionare il telefono dalla base. Pulirli con un panno asciutto.
• L'icona della batteria resta vuota dopo aver caricato il telefono per 24 ore.	-	Le batterie del telefono sono difettose.	Rivolgersi al rivenditore PHILIPS per acquistare delle batterie nuove (vedi pag. 2, Inserzione e sostituzione delle batterie).
• Nessun simbolo al display.	-	Batterie deboli.	Caricare le batterie (vedi pag. 2, Installazione del telefono e della base).
• Non è stata registrata l'immissione di una rubrica.	Si	La rubrica scelta è piena.	Cancello alcune immissioni per liberare memoria.
• Cattiva qualità audio (interruzioni, silenzio, eco, vibrazioni, ecc.).	-	La base si trova troppo vicino ad un altro apparecchio elettrico. La base si trova in una stanza dai muri troppo spessi. Utilizzate il telefono troppo lontano dalla base.	Installare la base in un altro posto. Cambiate tipo di rete. Avvicinatevi alla base.

Questo prodotto è stato concepito per funzionare sulle linee della rete pubblica commutata. Il KALA 200 è compatibile con l'interfaccia analogica dell'operatore. Esso può essere collegato unicamente alla rete telefonica in Italia e in Svizzera. Questo prodotto può essere collegato unicamente alla rete corrispondente alla zona geografica indicata sull'etichetta situata sotto la base.

11 GARANZIA INTERNAZIONALE PHILIPS

Caro Cliente,
 Grazie per aver acquistato questo prodotto Philips, progettato e realizzato secondo i più elevati standard di qualità. La durata della garanzia Philips è di 12 mesi (dall'acquisto del prodotto), e copre la sostituzione gratuita dei ricambi e la prestazione di manodopera.

Si raccomanda di leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di interpellare il Rivenditore o il Centro di Assistenza. Per ulteriori informazioni si consiglia di scrivere o telefonare a:

SERVIZIO CONSUMATORI PHILIPS
 Via Casati 23
 20032 MONZA
 ITALIA
 800820026
 http://www.philips.it

PHILIPS INFO CENTER
 C/o Setlog Service + Logistik AG
 Registrasse 5
 8957 SPREITENBACH
 SVIZZERA
 056-4177238
 http://www.philips.com

La garanzia internazionale Philips, allo scopo di tutelare i diritti del consumatore, integra le norme nazionali di garanzia con quelle valide nel paese di acquisto. La garanzia è valida purché il prodotto sia trattato in modo appropriato secondo le istruzioni d'uso e venga presentato un documento fiscale rilasciato dal rivenditore autorizzato, con: la data di acquisto, la descrizione del prodotto, il modello, il numero di matricola, il nome e l'indirizzo del rivenditore.

La garanzia Philips non è valida nei seguenti casi:
 • I documenti sono stati alterati o resi illeggibili.
 • Il modello e/o il numero di matricola del prodotto sono stati alterati, cancellati, rimossi o resi illeggibili.
 • La riparazione o eventuali modifiche sono state effettuate da personale non autorizzato.
 • Negligenza o trascuratezza nell'uso (mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio a causa di fulmini, acqua o fuoco), errata installazione, danni da trasporto ovvero di circostanze che, comunque, non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

Non sono inoltre coperti dalla garanzia i prodotti modificati o adattati per la ricezione di trasmissioni al di fuori del paese per il quale sono stati progettati e costruiti, approvati e/o autorizzati o per qualsiasi danno provocato da queste modifiche.

Nel caso in cui il prodotto non funzioni correttamente o sia difettoso, si prega contattare il vostro rivenditore o il Centro Assistenza Tecnica Autorizzato di zona (consultare l'elenco telefonico della provincia alla voce Philips Service). Qualora abbiate necessità di assistenza in un altro paese contattare il Servizio Consumatori.



PHILIPS

12 CERTIFICATO DI CONFORMITA' No. **PHILIPS Consumer Communications Route d'Angers 72081 Le Mans Cedex 9 Francia**

Dichiaro che il prodotto Kala 200 (BS 6131 + HS 6131) è in conformità con l'ALLEGATO II quanto alle esigenze applicabili ed in particolare con la direttiva 99/05/CE e quindi con le seguenti norme essenziali:

Articolo 3.1 a: [protezione della salute e della sicurezza dell'utilizzatore] EN 60950 (P2) Ed.2 + emendamenti 1,2 (P3) ; 3 (P5) ; 4 (P7) + 11 (P7).

Articolo 3.1 b: [esigenze di protezione per quanto riguarda la compatibilità elettromagnetica] ETS 300 329 (P7)

Articolo 3.2: [corretta utilizzazione dello spettro radioelettrico] TR6 (P7)

Viene assicurata la presunzione di conformità con le direttive essenziali relative della Direttiva del Consiglio 99/05/CE Data : 21/12/2000 Le Mans Cordless Business Director

13 AMBIENTE E SICUREZZA

PHILIPS KALA 200
 Il vostro telefono usufruisce delle ultimissime scoperte tecnologiche per un uso ancora più semplice e confortevole.

Sicurezza
 Questo apparecchio non è stato concepito per effettuare delle chiamate di emergenza in caso di guasto dell'alimentazione principale. Pertanto, in questo eventuale, dovete disporre di un'altra alternativa. Il marchio CE attesta la conformità dei prodotti alle norme tecniche applicabili conformemente alla direttiva 99/05/CEE per la sicurezza degli utilizzatori, i disturbi elettromagnetici ed i test radio.

Collegamento elettrico
 Alimentazione su rete 220-240 V, corrente alternata monofasica ad esclusione delle installazioni a schema IT definite dalla norma NF EN 60950.

Attenzione!
 La tensione della rete è classificata pericolosa secondo i criteri della stessa norma. L'alimentatore serve da sezionatore dell'alimentazione. Per precauzione, esso va installato vicino all'apparecchio ed essere facilmente accessibile.

Precauzioni d'impiego
 Non mettere il telefono in contatto con acqua. Non aprire mai il telefono né la base, richiedereste di esporsi a tensioni elevate. Per le riparazioni, rivolgersi sempre al servizio clienti. Evitare di mettere in contatto i morsetti di caricamento o la batteria con oggetti conduttori (chiavi, graffette, anelli, bracciali, ecc.).

Protezione dell'ambiente:
 Verificare di aver inserito le batterie nel senso giusto. Il vostro telefono ha usufruito anche del programma EcoDesign di Philips, programma di concezione ecologica di un prodotto che tiene conto della relazione intrattenuta con l'ambiente per tutta la sua durata di vita. Conformarsi alle regolamentazioni locali per quanto riguarda gli imballaggi, le batterie usate o il vostro vecchio telefono. Per quanto possibile, cercate di promuovere il riciclaggio. Philips ha apposto una segretaria standard sulle batterie e gli imballaggi degli apparecchi, allo scopo di ottimizzare il riciclaggio dei materiali.

Batteria:
 Questo simbolo significa che non dovete eliminare le batterie con i rifiuti domestici.

Imballaggio:
 Questo simbolo significa che l'imballaggio è costituito da materiale riciclabile. Questo simbolo segnala che una contribuzione finanziaria è stata versata ad un ente di riciclaggio o di recupero a scala nazionale (per esempio: in Francia, EcoEmballage). Le frecce che seguono servono ad identificare i materiali di plastica e indicano che gli imballaggi di plastica sono riciclabili.

© 2000 - Philips Consumer Communications - Divisione di Philips France
 I/Ch - 4311 256 07432 - Stampato in Europa - Tutti i diritti riservati